

1. Record Nr.	UNINA9910824041003321
Titolo	Language variation--European perspectives II : selected papers from the 4th International Conference on Language Variation in Europe (ICLAVE 4), Nicosia, June 2007 // edited by Stavroula Tsiplakou, Marilena Karyolemou, Pavlos Pavlou
Pubbl/distr/stampa	Philadelphia, PA, : John Benjamins Pub. Company, 2009
ISBN	1-282-44502-2 9786612445026 90-272-8926-3
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (250 p.)
Collana	Studies in language variation, , 1872-9592 ; ; 5
Altri autori (Persone)	TsiplakouStavroula KaryolemouMarilena PavlouPavlos Y. <1964->
Disciplina	417/.2094
Soggetti	Language and languages - Variation Europe Languages Variation Congresses
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Introduction / Stavroula Tsiplakou, Marilena Karyolemou & Pavlos Pavlou -- Clefts in Cypriot Greek / Yoryia Agouraki -- Lexical change, discourse practices and the French press: plus ca change, plus c'est la meme chose? / Fabienne Baider -- Arbitrary subjects of infinitival clauses in European and Brazilian Portuguese / Silvia Regina Cavalcante & Maria Eugenia L. Duarte -- Modal verbs in long verb clusters: an innovation in early modern Dutch / Griet Coupe -- Changing pronominal gender in Dutch: transmission or diffusion? / Gunther De Vogelaer -- Meaning variation and change in Greek morphology / Gaberell Drachman -- Syntactic variation in German-English code-mixing / Eva Eppler -- Sources of phonological variation in a large database for Dutch dialects / Frans Hinskens & Marc van Oostendorp -- Broad vs. localistic dialectology, standard vs. dialect: the case of the Balkans and the drawing of linguistic boundaries / Brian D. Joseph -- Intonational variation in Swiss German / Adrian Leemann -- Morphological reduction in Aromanian / Maria Maglara -- Greek dialect

variation: a co-grammar approach / Angeliki Malikouti-Drachman -- Using electronic corpora to study language variation: the problem of data sparsity / Hermann Moisl -- Language attitudes and folk perceptions towards linguistic variation / Andreas Papapavlou & Andry Sophocleous -- Salience and resilience in a set of Tyneside English shibboleths / Charley Rowe-- New approaches to describing phonological change: the realisation of middle high German i in the Alemannic dialects of southwest Germany / Christian Schwarz & Tobias Streck -- Variation and grammaticisation: the emergence of an aspectual opposition / Rena Torres-Cacoullou -- Towards establishing the matrix language in Russian-Estonian code-switching: a corpus-based approach / Anastassia Zabrodskaja.

Sommario/riassunto

This paper explores different options for establishing the matrix language in Russian-Estonian code-switching. First, the notions of matrix and embedded language are introduced, followed by a short overview of the Russian-Estonian bilingual situation in Estonia. The Matrix Language Frame model (Myers-Scotton 1993, 1997, 2002) is introduced in the third part of the paper, where the corporal data are described as well. A possible application of the Matrix Language Frame model to the Russian-Estonian code-switching data is presented in part four. It is argued that in most cases the matrix language is clearly definable. However, there are instances which can be best described as "congruent lexicalisation" (Muysken 2000).
